

# EØS-tillegget

ISSN 1022-931

**Nr. 49**til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

1. årgang

8.12.1994

**I EØS-ORGANER**

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

**II EFTA-ORGANER**

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan

**94/EØS/49/01**

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen - Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse..... 01

**3. EFTA-domstolen****94/EØS/49/02**

Anmodning om en rådgivende uttalelse framsatt av Marknadsdomstolen ved beslutning av 30. august 1994 i saken Konsumentombudsmannen mot De Agostini (Svenska) Förlag AB (Sak E-4/94)..... 03

**94/EØS/49/03**

Anmodning om en rådgivende uttalelse framsatt av Marknadsdomstolen ved beslutning av 30. august 1994 i saken Konsumentombudsmannen mot TV-Shop i Sverige AB (Sak E-5/94)..... 03

**94/EØS/49/04**

Anmodning om en rådgivende uttalelse framsatt av Högsta domstolen ved nevnte domstols beslutning av 12. september 1994 i saken Data Delecta Aktiebolag og Ronny Forsberg mot MSL Dynamics Limited (Sak E-7/94)..... 04

**III EF-ORGANER**

1. Rådet

## 2. Kommissjonen

94/EØS/49/05	Kommisjonsvedtak av 6. oktober 1994 om en saksbehandling i henhold til EF-traktatens artikkel 85 og EØS-avtalens artikkel 53 (IV/34.776 - Pasteur Mérieux - Merck).....	05
94/EØS/49/06	Kommisjonsvedtak av 11. november 1994 om en saksbehandling i henhold til EF-traktatens artikkel 85 (IV/34.410 - Olivetti-Digital).....	05
94/EØS/49/07	Statsstøtte - C 38/94 (NN 49/94) - Italia.....	06
94/EØS/49/08	Statsstøtte - C 37/94 (NN 10/93) - Spania.....	06
94/EØS/49/09	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 - Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse.....	06
94/EØS/49/10	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 14.11. til 18.11.1994.....	07
94/EØS/49/11	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter.....	08
94/EØS/49/12	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.537 - Sidmar/Klöckner (II)).....	09
94/EØS/49/13	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.511 - Texaco/Norsk Hydro.....	10

## 3. Domstolen

94/EØS/49/14	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol.....	11
94/EØS/49/15	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol.....	12

# EFTA-ORGANER

## EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

### Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen

94/EØS/49/01

#### Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse

<b>Dato for vedtaket:</b>	28.9.1994	<b>Dato for vedtaket:</b>	13.10.1994
<b>EFTA-stat:</b>	Norge	<b>EFTA-stat:</b>	Østerrike
<b>Støttens nr.:</b>	94-011	<b>Støttens nr.:</b>	94-034
<b>Tittel:</b>	Endring i regionale støtteordninger - støtte til omlegging av tradisjonell samisk virksomhet	<b>Tittel:</b>	“Støtteordning for tradisjonelle vertshus i Niederösterreich”
<b>Formål:</b>	Regionalstøtte til Finnmarks-kommunene Karasjok, Kautokeino, Porsanger og Tana	<b>Formål:</b>	Investeringsstøtte til små gastronomiforetak
<b>Juridisk grunnlag:</b>	<p>- Lov nr. 97 av 3. juli 1992</p> <p>- Rundskriv H-2/93 om bedriftsrettede distriktpolitiske virkemidler forvaltet av SND og fylkeskommunene</p> <p>- Kongelig resolusjon av 10. desember 1993 om “forskrifter om avgrensingen av det geografiske virkeområdet for de distriktpolitiske virkemidlene”</p>	<b>Juridisk grunnlag:</b>	Niederösterreichische Wirtschafts-Förderungsaktion
<b>Budsjett:</b>	Budsjettanslag for 1995: NOK 30 millioner	<b>Budsjett:</b>	ATS 3 millioner per år
<b>Varighet:</b>	31. desember 1998	<b>Støtteintensitet:</b>	Inntil 13,6 % brutto kombinert med andre støtteordninger
		<b>Varighet:</b>	31. desember 1999

<b>Dato for vedtaket:</b>	19.10.1994
<b>EFTA-stat:</b>	Finland
<b>Støttens nr.:</b>	94-035
<b>Tittel:</b>	Tilskudd og lån på gunstige vilkår til industriell forskning og utvikling
<b>Formål:</b>	Fremme forskning og utvikling med sikte på utvikling av internasjonalt konkurranse-dyktige produkter, produksjonsprosesser og tjenester
<b>Juridisk grunnlag:</b>	Vedtak i statsrådet om tilskudd og lån til FoU (Valtioneuvooston päätös teknologiseen tutkimukseen ja kehitykseen myönnettävien avustusten ja lainojen yleisistä ehdoista)
<b>Støtteintensitet:</b>	industriell grunnforskning: 50 % Anvendt forskning og utvikling: 25 %
<b>Varighet:</b>	Ubegrenset
<b>Vilkår:</b>	- Detaljert årlig rapport  - Melding om enkelttildelinger som overstiger ECU 20 millioner (ECU 30 millioner for Eureka-prosjekter, herunder ECU 4 millioner tildelt av nasjonale myndigheter)

## EFTA-DOMSTOLEN

**Anmodning om en rådgivende uttalelse framsatt av 94/EØS/49/02**  
**Marknadsdomstolen ved beslutning av 30. august 1994 i saken**  
**Konsumentombudsmannen mot De Agostini (Svenska) Förlag AB**

(Sak E-4/94)

Marknadsdomstolen i Sverige har ved beslutning av 30. august 1994 rettet en anmodning til EFTA-domstolen, mottatt ved domstolens kontor 12. september 1994, om en rådgivende uttalelse i saken Konsumentombudsmannen mot De Agostini (Svenska) Förlag AB, med hensyn til følgende spørsmål:

1. Er artikkel 2 nr. 2 i rådsdirektiv 89/552/EØF (TV-direktivet), eller senderstatprinsippet omhandlet i nevnte

direktiv, til hinder for at en mottakerstat kan treffe tiltak mot reklame som en annonsør formidler gjennom TV-sendinger fra andre EØS-stater?

2. Er anvendelsen av bestemmelsen i § 11 nr. 1 i den svenske radioloven, som forbyr reklame rettet mot barn, forenlig med EØS-avtalens artikkel 11?

**Anmodning om en rådgivende uttalelse framsatt av 94/EØS/49/03**  
**Marknadsdomstolen ved beslutning av 30. august 1994 i saken**  
**Konsumentombudsmannen mot TV-Shop i Sverige AB**

(Sak E-5/94)

Marknadsdomstolen i Sverige har ved beslutning av 30. august 1994 rettet en anmodning til EFTA-domstolen, mottatt ved domstolens kontor 12. september 1994, om en rådgivende uttalelse i saken Konsumentombudsmannen mot TV-Shop i Sverige AB, med hensyn til følgende spørsmål:

Er artikkel 2 nr. 2 i rådsdirektiv 89/552/EØF (TV-direktivet), eller senderstatprinsippet omhandlet i nevnte direktiv, til hinder for at en mottakerstat kan treffe tiltak mot reklame som en annonsør formidler gjennom TV-sendinger fra andre EØS-stater?

**94/EØS/49/04**

**Anmodning om en rådgivende uttalelse framsatt av  
Högsta domstolen ved nevnte domstols beslutning av 12. september  
1994 i saken Data Delecta Aktiebolag og Ronny Forsberg mot MSL  
Dynamics Limited**

(Sak E-7/94)

Högsta domstolen i Sverige har ved beslutning av 12. september 1994 rettet en anmodning til EFTA-domstolen, mottatt ved domstolens kontor 26. september 1994, om en rådgivende uttalelse i saken Data Delecta Aktiebolag og Ronny Forsberg mot MSL Dynamics Limited, med hensyn til følgende spørsmål:

I en sak ved en tingsrett som gjelder betaling for levering av varer, anmoder de svenske saksøkte saksøkeren, et britisk foretak, om å stille sikkerhet for saksomkostningene i samsvar med del 1

i lov (1980:307) om en utenlandsk saksøkers plikt til å stille sikkerhet for saksomkostninger.

Strider det mot avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde - særlig artikkel 4 - å kreve at en saksøker, som er en britisk juridisk person, stiller sikkerhet for saksomkostninger, når det ikke stilles tilsvarende krav overfor svenske juridiske personer?

# EG-INSTITUSIONER

## KOMMISSIONEN

### **Kommisjonsvedtak av 6. oktober 1994 om en saksbehandling etter EF-traktatens artikkel 85 og EØS-avtalens artikkel 53 (IV/34.776 - Pasteur Mérieux - Merck) 94/EØS/49/05**

Kommisjonen har i EFT nr. L 309 av 2.12.1994 kunngjort vedtak av 6. oktober 1994 om en saksbehandling etter EF-traktatens artikkel 85 og EØS-avtalens artikkel 53. I vedtaket fastslås det at bestemmelsene i EF-traktatens artikkel 85 nr. 1 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 1 etter henholdsvis artikkel 85 nr. 3 og artikkel 53 nr. 3 ikke får anvendelse på

- avtalene som innebærer at Pasteur Mérieux Sérums et Vaccins og Merck & Co. Inc. innenfor et område definert som EF og EFTA vil forvalte sin eksisterende virksomhet innen vaksiner til mennesker, immunglobuliner, diagnostikk in vivo og sera gjennom et foretak som de kontrollerer i fellesskap, Pasteur Mérieux MSD S.N.C. (fellesforetaket),
- agenturavtalen med hensyn til Hep B-vaksine, lisens for multivalentteknologioverføring og produksjons- og distribusjonslisens for Hib mellom fellesforetaket og Behringwerke AG, og
- avtalen om produksjons- og distribusjonslisens for Hib mellom fellesforetaket og Pierre Fabre Médicament SA.

Unntaket gjelder til 31. desember 2006 (se ovennevnte EFT for nærmere opplysninger).

### **Kommisjonsvedtak av 11. november 1994 om en saksbehandling etter EF-traktatens artikkel 85 (IV/34.410 - Olivetti-Digital) 94/EØS/49/06**

Kommisjonen har i EFT nr. L 309 av 2.12.1994 kunngjort vedtak av 11. november 1994 om en saksbehandling etter EF-traktatens artikkel 85. Kommisjonen ser ingen grunn til å treffe tiltak etter EF-traktatens artikkel 85 nr. 1 med hensyn til de meldte avtalene mellom Olivetti og Digital om et samarbeid på markedet for datasystemer, unntatt med hensyn til kjøpsplikten for produkter basert på Alpha AXP-teknologi. I vedtaket fastslås det at bestemmelsene i artikkel 85 nr. 1 ikke får anvendelse på kjøpsplikten i tidsrommet 30.7.1992 til 25.6.2002 (se ovennevnte EFT for nærmere opplysninger).

**Statsstøtte**  
**Nr. C 38/94 (NN 49/94)**  
**Italia**

**94/EØS/49/07**

Kommisjonen har innledet saksbehandlingen fastsatt i EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtten gitt av Italia til Lloyd Triestino S.p.A di Navigazione og Italia S.p.A. di Navigazione (se EFT nr. C 333 av 29.11.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og interesserte parter, slik at de kan framlegge sine merknader til tiltakene innen en måned etter at denne kunngjøring er offentliggjort i EF-Tidende, til:

Commission of the European Communities  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Merknadene vil bli oversendt Italia.

**Statsstøtte**  
**C 37/94 (NN 10/93)**  
**Spania**

**94/EØS/49/08**

Kommisjonen har innledet saksbehandlingen fastsatt i EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til den støtte, herunder en lånegaranti, som Spania (den baskiske regjering) har gitt til Guascor S.A. (se EFT nr. C 338 av 2.12.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette EØS-statene og interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at kunngjøringen er offentliggjort i EFT, til:

Commission of the European Communities  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Merknadene vil bli oversendt til Spania.

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens**  
**artikkel 92 og 93**  
**Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

**94/EØS/49/09**

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Tyskland for støtte til anvendt forskning og utvikling, statsstøttenr. N 447/94 (se EFT nr. C 339 av 3.12.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Portugal for fiskerisektoren (PROPESCA), statsstøttenr. N 527/94 (se EFT nr. C 339 av 3.12.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Spania for kjøp av fiskefartøyer, statsstøttenr. N 540/94 (se EFT nr. C 339 av 3.12.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Spania for bearbeiding og markedsføring av fiskeriprodukter, statsstøttenr. N 374/B/94 (se EFT nr. C 339 av 3.12.1994 for nærmere opplysninger).



**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra  
Kommissjonen til Rådet i perioden 14.8 til 18.8.1994**

**94/EØS/49/10**

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt til Rådet	Antall sider
COM(94) 497	CB-CO-94-524-EN-C <sup>(1)</sup>	Revidert forslag til et rådsvetakt om gjennomføring av et handlingsprogram i Det europeiske fellesskap for en politikk på området yrkesrettet opplæring Leonardo da Vinci-programmet	15.11.1994	15.11.1994	20
COM(94) 501	CB-CO-94-525-EN-C	Endret forslag til et rådsdirektiv om håndheving av internasjonale standarder for sikkerheten om bord på skip, hindring av forurensning og bo- og arbeidsforholdene om bord på skip med hensyn til skip som benytter Fellesskapets havner og som seiler i farvann under medlemsstatenes jurisdiksjon	15.11.1994	15.11.1994	15
COM(94) 483	CB-CO-94-510-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsvetakt om en serie retningslinjer for utviklingen av ISDN som et transeuropeisk nett  Endret forslag til et rådsvetakt om vedtakelse av et flerårig fellesskapstiltak med hensyn til utviklingen av ISDN som et transeuropeisk nett	17.11.1994	17.11.1994	37
COM(94) 489	CB-CO-94-518-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om fastsettelse av prosentatsene nevnt i artikkel 3 nr. 1 bokstav a) i forordning (EØF) nr. 426/86 i forbindelse med tilskuddene til bearbejdede tomatprodukter for omsetningsåret 1994/95	16.11.1994	17.11.1994	6
COM(94) 503	CB-CO-94-529-EN-C	Revidert forslag til et rådsdirektiv om fastsettelse av de grunnleggende prinsipper for undersøkelse av ulykker og episoder i sivil luftfart	17.11.1994	17.11.1994	4
COM(94) 436	CB-CO-94-468-EN-C	Overføringer fra EU-fondene: Innsyn, resultater og stabilitet  Melding til Europaparlamentet, Rådet for Den europeiske union, Det europeiske monetære institutt og Den sosiale og økonomiske komité  Forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om overføringer over grensene  Utkast til kunngjøring om anvendelse av EFs konkurranseregler på systemer for overføringer over grensene	18.11.1994	18.11.1994	57
COM(94) 491	CB-CO-94-520-EN-C	Forslag til et rådsvetakt om fastsettelse av regler for mikrobiologisk undersøkelse ved prøvetaking av ferskt kjøtt som skal sendes til Finland, Norge og Sverige	17.11.1994	18.11.1994	8

<sup>(1)</sup> "EN" viser til det engelske COM-dokument.

## Informasjonsrutine - tekniske forskrifter

94/EØS/49/11

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter. (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF. (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen.

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre månedere utløper <sup>(2)</sup>
94-0280-B	Teknisk spesifikasjon for terminalutstyr beregnet på tilslutning til ISDN i Belgia - Tilleggstjenester (BE-SP-309 utgave av 14.6.1994)	15.12.1994
94-0281-UK	Forskrifter av 1994 om lyddempere for motorsykler	15.12.1994
94-0282-F	Forskrift om typegodkjenning av veistasjoner som et hjelpemiddel for å avgjøre om det er behov for brøyting etc. om vinteren	15.12.1994
94-0283-D	Tekniske vilkår for levering og prøving av klednings-, tetnings- og innsprøytingsmateriale i tau og kabler i brokonstruksjoner	20.12.1994
94-0284-D	Tekniske kontraktvilkår for låste kveilekabler som brukes i brobygging	20.12.1994
94-0285-D	Sikkerhetsforskrifter for arbeids- og vernestillaser, konsollstillaser til stål- og byggekonstruksjoner og (ZH-1-534.5)	20.12.1994
94-0286-D	Endring i liste B i den alminnelige administrative forskrift i forbindelse med lov av mars 1992 om tekniske arbeidsmaterialer, om innføring av den nye utgaven av ZH1-295 "sikkerhetsregler for utstyr til radiooverføring av styringskommandoer"	20.12.1994
94-0287-D	Endring i liste B i den alminnelige administrative forskrift i forbindelse med lov av mars 1992 om tekniske arbeidsmaterialer, om innføring av den nye utgaven av ZH1-584 "sikkerhetsregler for side- og taksjerner til vern mot fallende gjenstander under byggearbeid"	20.12.1994
94-0288-D	Typegodkjenningsforskrift BAPT 211 ZV 11-26 GHz for digitale radiorelesystemer i faste radiotjenester på frekvensområdet 26 GHz	22.12.1994
94-0289-DK	Forskrift om markedsføring av videoer	21.12.1994
<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		

Kommisjonen vil gjøre oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fællesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994, s. 8.

<sup>(1)</sup> År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

<sup>(2)</sup> Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

<sup>(3)</sup> Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

<sup>(4)</sup> Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godtatt årsakene til hastevedtak.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.537 - Sidmar/Klöckner (II))**

94/EØS/49/12

1. Kommissjonen mottok 30.11.1994 melding om en planlagt foretakssammenslutning i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, der foretaket Sidmar N.V. i Arbed-gruppen overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Klöckner Stahl GmbH. Sidmar foreslår å benytte en kjøpsopsjon etter en avtale inngått med Hibeg (Hanseatische Industrie-Beteiligungen GmbH).
2. De aktuelle foretakenes forretningsvirksomhet er:
  - Sidmar: flatstålprodukter
  - Klöckner Stahl: flatstålprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette er offentliggjort i EFT nr. C 347 av 8.12.1994. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01) eller med post, med referanse IV/M.537 - Sidmar/Klöckner (II), til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.511 - Texaco/Norsk Hydro)****94/EØS/49/13**

1. Kommisjonen mottok 1.12.1994 melding om en planlagt foretakssammenslutning i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, som innebærer at Texaco Inc. og Norsk Hydro AS slår sammen sin virksomhet innen engros- og detaljdistribusjon av oljeprodukter i Danmark og Norge i et fellesforetak der hver har en eierandel på 50 %. Foretakssammenslutningen omfatter sektorene distribusjon av bensin, dieselolje, smøremidler, tung fyringsolje og virksomhet i tilknytning til drift av bensinstasjoner.
2. De aktuelle foretakenes forretningsvirksomhet er:
  - Texaco Inc.: et helintegrert oljeselskap (oljeleting, oljeproduksjon, raffinering og markedsføring),
  - Norsk Hydro AS: et helintegrert oljeselskap (oljeleting, oljeproduksjon, raffinering og markedsføring), produksjon og salg av kunstgjødsel, produksjon av og handel med aluminiumsprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette er offentliggjort i EFT nr. C 347 av 8.12.1994. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01) eller med post, med referanse IV/M.511 - Texaco/Norsk Hydro, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

## DOMSTOLEN

### Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol<sup>(1)</sup>

**94/EØS/49/14**

Domstolens dom av 5. oktober 1994 i sak C-404/92 P: X mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anke - midlertidig ansatt - legeundersøkelse før tilsetning - følger av å nekte å gjennomgå en AIDS-test - undergraving av retten til hemmeligholdelse med hensyn til helsetilstanden).

Domstolens dom (femte kammer) av 5. oktober 1994 i sak C-23/93 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Raad van State): TV10 SA mot Commissariaat voor de Media (adgang til å yte tjenester - nasjonal lovgivning med sikte på å opprettholde et pluralistisk, ikke-kommersielt kringkastingnett).

Domstolens dom av 5. oktober 1994 i sak C-323/93 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra den franske Cour de Cassation): Société Civile Agricole du Centre d'Insémination de la Crespelle mot Coopérative d'Élevage et d'Insémination Artificielle du Département de la Mayenne (kunstig sædoverføring til storfe - geografisk monopol).

Sak C-246/94: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Corte Suprema di Cassazione ved nevnte domstols beslutning av 2. mai 1994 i saken Cooperativa Agricola Zootecnica S. Antonio mot Amministrazione delle Finanze dello Stato.

Sak C-258/94 P: Anke framsatt 20. september 1994 av Paulo Branco mot beslutningen truffet 20. juli 1994 av femte kammer i De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol i sak T-45/93 mellom Paulo Branco og De europeiske fællesskaps revisjonsrett.

Sak C-273/94: Søksmål anlagt 30. september 1994 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-276/94: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Kriminal- og Skifteret, Frederikshavn, ved nevnte domstols beslutning av 6. oktober 1994 i saken Anklagemyndigheten mot Finn Ohrt.

Avskrivning i registeret av sak C-310/88: (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia - Sezione Staccata di Brescia): Istituto Behring SpA mot USSL n. 34 di Chiari.

Avskrivning i registeret av sak C-311/88: (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia - Sezione Staccata di Brescia): Hoechst Italia Sud SpA mot USSL n. 56 di Lodi.

Avskrivning i registeret av sak C-76/94: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Den franske republikk.

Avskrivning i registeret av sak C-136/94: (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesgerichtshof): Beta-Film GmbH & Co. Vertriebsgesellschaft mot Beta-Television SpA.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 331 av 26.11.1994.

Avskrivning i registeret av sak C-168/94: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Den franske republikk.

Avskrivning i registeret av sak C-169/94: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Den franske republikk.

### **Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol<sup>(1)</sup> 94/EØS/49/15**

Førsteinstansdomstolens dom av 23. september 1994 i sak T-461/93: An Taisce - The National Trust for Ireland and WWF UK (World Wide Fund for Nature) mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (strukturfond - søksmål om skadeserstatning - avgjørelse om at saken ikke tas under realitetsbehandling).

Sak T-298/94: Søksmål anlagt 30. september 1994 av Roquette Frères mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-305/94: Søksmål anlagt 5. oktober 1994 av NV Limburgse Vinyl Maatschappij mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-314/94: Søksmål anlagt 7. oktober 1994 av NV DSM og DSM Kunststoffen BV mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 331 av 26.11.1994.